Mai 2013 n° 58 : le magazine de votre Communauté d'agglomération

metzmetropole.fr

Metz Métropole le mag'

Musée

La Cour d'Or : notre histoire à découvrir

➥ Transports

METTIS

Premiers tests dans les rues de Metz et Woippy

➥ Visite guidée

BALADE ENTRE LES VIGNES

De Fey à Jussy : la nouvelle Route des vins de Moselle

➥ Culture

CONSERVATOIRE

Inscriptions 2013-2014, mode d'emploi

Metz Métropole
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

Instantanés

23 mars. Le gymnase d'Ars-sur-Moselle est rebaptisé en l'honneur de l'ancien maire de la cité Stéphane Susung.

24 mars. La première pierre des 36 nouveaux logements du Clos des Pâquerettes, à Amanvillers, est posée.

3 avril. Des composteurs sont distribués à Scy-Chazelles dans le cadre de la Semaine du Développement Durable.

6 avril. Une Semaine du Développement Durable qui a également fait une étape familiale à la ferme de Chantereine, à Vernéville.

16 avril. Les 151 voix qui annonceront les différentes stations METTIS ont été dévoilées.

14 avril. Le grand public s'approprie le nouveau Centre d'exploitation et de maintenance du futur réseau LE MET'.

Édito

Le Musée de La Cour d'Or joue un grand rôle pour le territoire de Metz Métropole. Depuis sa création en 1839, il s'attache en effet à rassembler toutes les pièces – chefs-d'œuvre ou témoignages de la vie quotidienne – qui racontent l'histoire de ses habitants, de leurs ouvertures successives sur le monde, de leur propension à créer, à vivre et parfois à survivre. Au-delà de leur valeur artistique, les collections de La Cour d'Or sont riches de leur dimension humaine.

D'ici le printemps 2015, le Musée se dotera d'une nouvelle entrée. Finis l'escalier et le couloir actuels, qui ne manquent pas de charme, mais n'invitent pas assez le visiteur à entrer. Place à un espace lumineux, aérien et convivial. La chapelle des Petits-Carmes sera entièrement réhabilitée et réaménagée par la patte du cabinet Explorations Architecture d'Yves Pagès. Elle deviendra un signal visible dès la place d'Armes.

En proposant un tel équipement, à la hauteur de ses collections, La Cour d'Or entend ainsi entamer une nouvelle page de sa longue histoire et une relation privilégiée avec l'ensemble de ses visiteurs. Il sera plus visible, plus identifiable, encore mieux ancré dans le paysage culturel et scientifique transfrontalier. Une juste reconnaissance.

Jean-Luc BOHL
Président de Metz Métropole
Maire de Montigny-lès-Metz

Sommaire

Suivez votre agglo sur facebook.com / Metz Métropole et twitter.com / Metz Metropole !

Instantanés | p.2
- Les temps forts en images

Actus | p.4
- Le PRIAM, futur pôle d'excellence archéologique
- Expo *Vues d'en haut* au Centre Pompidou-Metz
- Le LEM3, fleuron de la recherche lorraine

Actus communes | p.7
- Vantoux, capitale de l'harmonica

Zooms | p.8
- METTIS : premières sorties urbaines

Dynamiques | p.10
- Metz Métropole à l'heure américaine

Dossier | p.12
- Trésors visibles et invisibles de La Cour d'Or

Métropole durable | p.18
- Les immeubles se mettent au compostage
- La conteneurisation des déchets s'invite à Metz
- Un colloque pour mieux comprendre la médiation sociale

Un jour avec | p.21
- Le Pôle Urbanisme - Gestion du droit des sols de Metz Métropole

Visite guidée | p.22
- De Fey à Jussy, la nouvelle Route des vins de Moselle

À vivre, à partager | p.24
- Marly au rythme du jazz
- S'inscrire au Conservatoire Gabriel Pierné

Métropole pratique | p.27

Nos 40 communes

Amanvillers | Ars-Laquenexy | Ars-sur-Moselle | Augny | Châtel-Saint-Germain | Chieulles | Coin-lès-Cuvry | Coin-sur-Seille | Cuvry | Fey | Gravelotte | Jussy | La Maxe | Laquenexy | Le Ban-Saint-Martin | Lessy | Longeville-lès-Metz | Lorry-lès-Metz | Marly | Marieulles-Vezon | Metz | Mey | Montigny-lès-Metz | Moulins-lès-Metz | Noisseville | Nouilly | Plappeville | Pouilly | Pournoy-la-Chétive | Rozérieulles | Saint-Julien-lès-Metz | Saint-Privat-la-Montagne | Sainte-Ruffine | Saulny | Scy-Chazelles | Vantoux | Vany | Vaux | Vernéville | Woippy

Metz Métropole le mag' | N°58 mai 2013 | **Directeur de la publication :** Jean-Luc Bohl | **Rédacteur en chef :** Anne Prémel | **Rédacteur en chef adjoint :** Alexandre Torressan | **Rédaction :** Pierre Feisthauer (avec Aurélie Reder p.21) | **Conception éditoriale et graphique : TEMA** | *presse.* Coordination : Cécile Garcia. Tél. 0387691801 | **Rédaction graphique :** Pixel image | **Agenda :** Alice Panzani | Nicolas Bram (p.6, p.7, pp.10-11, p.18, p.21, p.25), Laurianne Kieffer (pp.14-17), Philippe Gisselbrecht (p.2 sauf Voix METTIS, p.4, p.9, pp.12-13, p.23 haut), David Hourt (p.2 voix METTIS, p.19), Jean-Christophe Verhaegen (p.8), Conseil général de la Moselle – Jean-Claude Kanny (p.22, p.23 bas) / Couverture : Studio Hussenot | **Impression :** IPS – imprimé sur papier PEFC (Programme de Reconnaissance des Certifications Forestières) | **ISSN :** 1762 – 9977 | **Tirage :** 118 000 exemplaires | **Dépôt légal :** à parution | **Pour écrire à la rédaction :** redaction@metzmetropole.fr

Bienvenue à l'Espace mobilité

L'ancien point info TCRM achève sa mue. Le nouvel Espace mobilité sera ouvert au public le 1er juillet. En plus de proposer la billetterie et les renseignements sur l'ensemble du réseau TCRM, il mettra l'accent sur l'intermodalité en Lorraine.

PASS'Logement

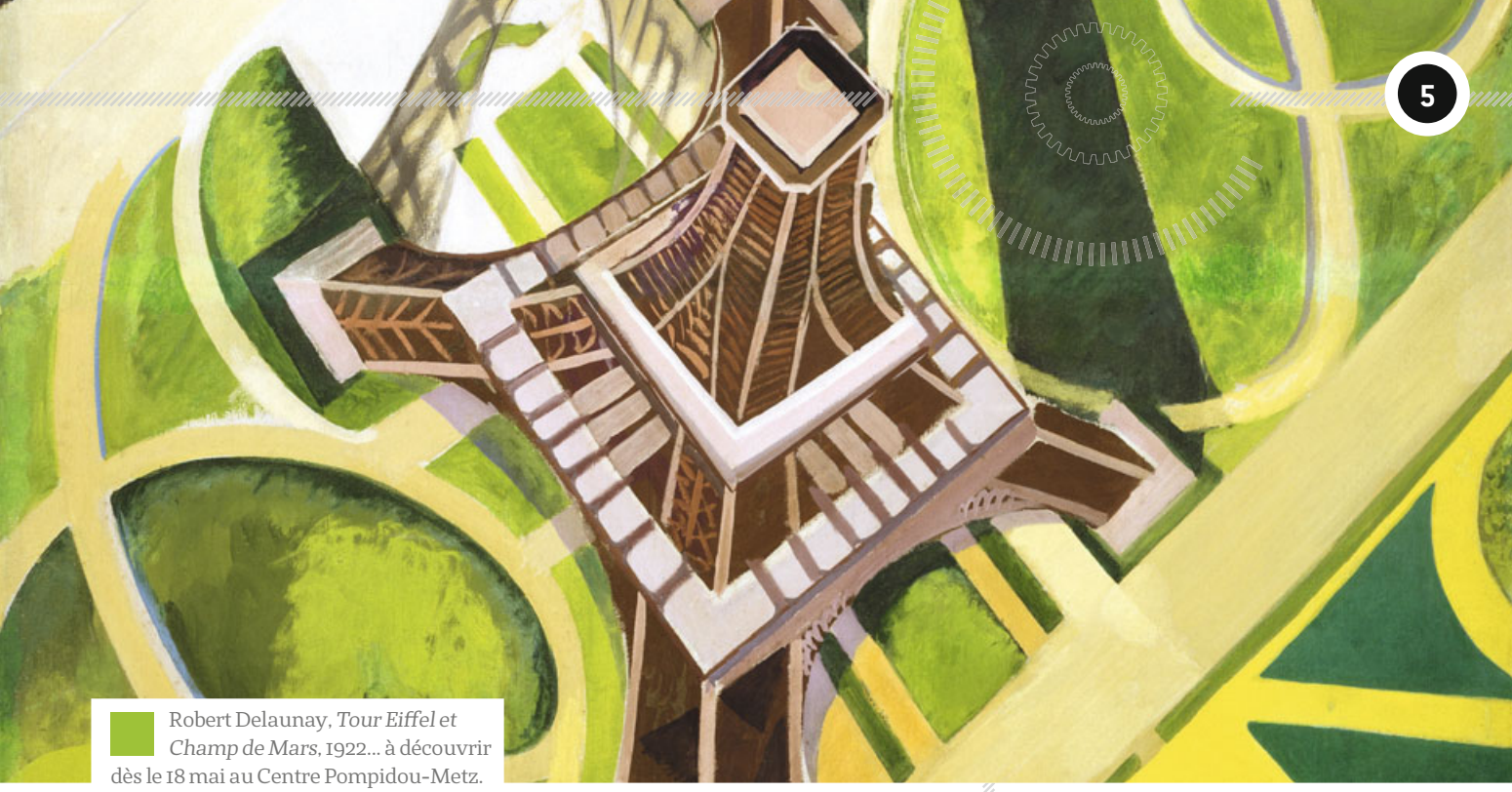
Sous certaines conditions (être primo-accédant et disposer de ressources inférieures aux plafonds du Prêt Accession Sociale), Metz Métropole vous aide dans l'achat de votre premier logement en prenant en charge tout ou partie des intérêts liés au prêt que vous avez contracté : c'est le PASS'Logement. N'hésitez pas à vous renseigner sur metzmetropole.fr/pass-logement.php !

ÉTAT ➥ Metz Métropole

Archéologie : le PRIAM pour recoller les morceaux

Avec le futur PRIAM, l'État et Metz Métropole souhaitent créer un pôle commun d'excellence archéologique, autour de l'actuelle Maison de l'Archéologie et du Patrimoine.

Le clin d'œil mythologique est entendu. Priam a beau être le père d'Hector (souvenez-vous : *La Guerre de Troie*, *l'Iliade* d'Homère…), il sera désormais également l'acronyme de « Pôle de recherche interdisciplinaire archéologique mosellan ». Sous la direction conjointe de l'État-DRAC de Lorraine et de Metz Métropole, le PRIAM sera l'addition de la Maison de l'Archéologie et du Patrimoine de Metz Métropole, inaugurée en novembre 2012, et d'un nouveau Centre de conservation et d'étude (CCE) du Ministère de la Culture et de la Communication de 2 900 m^2. Celui-ci aura deux ambitions. La première sera de conserver dans des conditions appropriées le million d'objets archéologiques, fruit de trente années de recherche dans la région et rassemblé dans l'actuel CCE à Scy-Chazelles, qui atteint aujourd'hui ses limites. L'autre ambition sera de jeter des ponts entre les équipes scientifiques de l'État et de Metz Métropole, et pourquoi pas d'autres encore dans un avenir plus lointain. *« Nous souhaitons créer une véritable logique de pôle d'excellence en matière archéologique »*, détaille Rolande Simon-Millot, conservatrice au Service régional de l'archéologie. *« Cela veut dire que nos efforts communs porteront sur les conditions de conservation bien sûr, mais aussi sur la documentation et la valorisation des objets. L'objet archéologique doit pouvoir y être appréhendé de la fouille à son prêt en musée, en toute rigueur, en toute transversalité et en toute efficacité. L'accueil des chercheurs en sera considérablement favorisé. »* Le PRIAM se situera aux confins de l'Actipôle et c'est l'un des plus importants projets portés actuellement en France par le Ministère de la Culture et de la Communication. Il devrait voir le jour dans le courant de l'année 2016.



Robert Delaunay, *Tour Eiffel et Champ de Mars*, 1922… à découvrir dès le 18 mai au Centre Pompidou-Metz.

EXPOSITION ➥ Centre Pompidou-Metz

Un rendez-vous pour les têtes en l'air

Le Centre Pompidou-Metz va proposer la première grande exposition artistique dédiée à la vue aérienne.

Dès le 18 mai prochain, une visite au Centre Pompidou-Metz sera plus que jamais une bonne occasion de prendre un peu de hauteur. Avec *Vues d'en haut*, le centre d'art moderne et contemporain vous propose en effet une étonnante balade aérienne. Car oui, s'embarquer dans un engin volant n'a pas manqué de piquer la curiosité des artistes. Des premiers clichés aériens de Nadar pris depuis un ballon dans les années 1860 jusqu'à nos images satellites, des observations militaires de la Première Guerre mondiale jusqu'à Google Earth, des impressionnistes au *land art*, c'est plus d'un siècle et demi de perspectives nouvelles qui se raconte dans la Grande Nef et dans la Galerie 1 du Centre Pompidou-Metz. Sur plus de 2 000 m², *Vues d'en haut* nous propose pas moins de 400 œuvres (aussi bien peintures que photographies, dessins, films, maquettes, installations, etc.) pour comprendre comment les repères que nous avons sur notre vieille planète peuvent se transformer et même se fondre, dès lors que nous rendons possible le rêve d'Icare.

Le regard de Yann Arthus-Bertrand

Metz Métropole a souhaité s'associer pleinement à cette exposition-événement, qui durera jusqu'au 7 octobre 2013. Un espace sera réservé au célèbre documentariste Yann Arthus-Bertrand, qui y projettera à partir de la fin juin un film inédit, *Metz Métropole vue du ciel*, commandé pour l'occasion. D'une durée d'une dizaine de minutes, celui-ci proposera un regard inédit sur notre territoire, la palette de ses activités, ses équilibres ruraux et ses richesses urbaines, ses grands sites architecturaux et ses espaces naturels préservés. Le tournage de ce documentaire se déroulera au cours du printemps. Une série de photos de la collection de Yann Arthus-Bertrand sera également exposée dans cet espace.

Contre le bruit, faites-vous entendre

Dans le cadre du Plan de prévention du bruit dans l'environnement (PPBE) de Metz Métropole, une consultation publique est organisée du 15 mai au 15 juillet dans les communes de l'agglomération. Faites part de vos remarques ou propositions pour lutter contre ce fléau de notre époque.

Le bon goût des Animations Gourmandes

Pour la troisième année consécutive, les Animations Gourmandes installent leurs bancs et leurs tentes sur la place de la République à Metz. Une trentaine d'agriculteurs locaux vous donnent rendez-vous les 23 mai, 13 juin, 4 juillet et 19 septembre de 16 h à 21 h pour acheter ou déguster sur place leurs produits du terroir.

ET AUSSI…

Deux autres nouvelles expositions à voir au Centre Pompidou-Metz : *Sol LeWitt collectionneur, un artiste et ses artistes* jusqu'au 18 août 2013 (en complément des dessins muraux de Sol LeWitt visibles jusqu'au 12 août) et *Beat generation / Allen Ginsberg* du 31 mai au 9 septembre 2013.
Toutes les infos sur centrepompidou-metz.fr

SCIENCE ➥ Matériaux

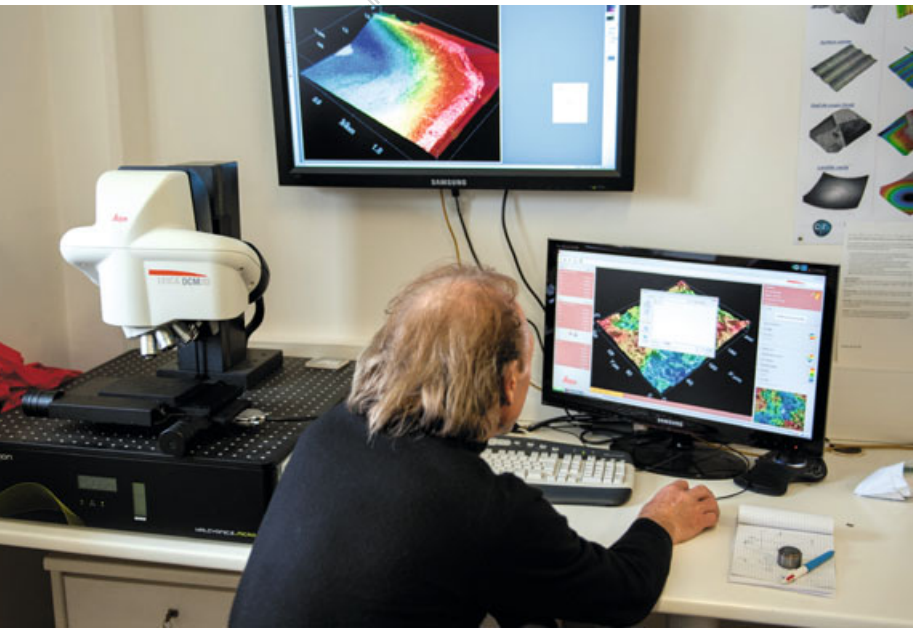
Le LEM3, fleuron de la recherche lorraine

Le LEM3, situé sur le campus du Saulcy, est l'un des laboratoires français les plus en pointe dans les domaines de la mécanique et des matériaux. Présentation de ce site messin au rayonnement international.

L'endroit est incroyablement paisible. Bordés par le parcours de kayak de la digue de la Pucelle, d'anciens bâtiments militaires réhabilités abritent le LEM3. Entendez : Laboratoire d'Étude des Microstructures et de Mécanique de Matériaux. Il est tout simplement l'un des plus importants de France dans ces domaines. Véritable vitrine de l'excellence scientifique régionale, il est l'une des fiertés de l'Université de Lorraine, sur son site de Metz Métropole. Il regroupe 67 chercheurs ou enseignants-chercheurs, liés à l'Université de Lorraine, au Centre national de la recherche scientifique (CNRS), à l'École nationale d'ingénieurs de Metz (ENIM) ou au centre messin d'Arts et Métiers-ParisTech (ENSAM). À cela, ajoutez une cinquantaine de doctorants et de post-doctorants et une trentaine de personnels techniques. Son directeur, lui, est d'origine russe. « *Le LEM3 est né en 2011 de la fusion de deux laboratoires de l'Université de Metz* », précise Mikhaïl Lebedkin, directeur de recherche au CNRS.

Créer du lien

« *Nous étudions les matériaux, leur tenue dans le temps, leur résistance aux chocs. Nous travaillons aussi bien pour l'industrie aérospatiale que pour l'automobile. Il faut savoir que les matériaux sont de plus en plus composites. Nous travaillons beaucoup sur les alliages.* » Effet transversal : « *Les chercheurs se consacrent toujours à une spécialité, mais désormais les collaborations deviennent la règle car les solutions sont de plus en plus transdisciplinaires* », explique Sébastien Mercier, professeur au LEM3. « *En plus des grands groupes industriels, nous tissons des liens avec les PME, qui ont besoin d'innover et qui n'ont pas forcément les moyens d'avoir un centre de recherche de ce niveau.* » Et l'Institut de recherche technologique (IRT) consacré aux matériaux, qui est en cours de formation ? « *Nous sommes, via nos tutelles, membres fondateurs de l'IRT* », souligne Mikhaïl Lebedkin. « *Les compétences dans le domaine sont nombreuses dans la région. Avec l'IRT, nous pourrons créer du lien entre les chercheurs et trouver un meilleur équilibre entre recherche fondamentale et économie…* »



Deux colloques

Après le colloque organisé en avril au centre messin d'Arts et Métiers-ParisTech sur le comportement des matériaux sous conditions extrêmes, rendant hommage aux travaux du professeur messin Marcel Berveiller, le LEM3 mettra à l'honneur un autre professeur natif de Metz, Alain Molinari, lors d'un second colloque organisé par l'Université de Lorraine. Celui-ci sera consacré au comportement mécanique dynamique des matériaux et des interfaces. Il se déroulera du 17 au 21 juin prochain sur l'île du Saulcy. Ces deux colloques sont soutenus par Metz Métropole.

MUSIQUE ➥ Vantoux

L'harmonica, ordinaire et extraordinaire

Le 11 mai aura lieu la deuxième édition de Harmonic'à Vantoux. Il s'agit d'un des rares festivals français dédiés à l'harmonica.

Sur scène, il a onze harmonicas à portée de main. Ils sont tous chromatiques, à corps de bois, de métal ou de résine. Et à chaque fois en double, au cas où… Car mine de rien, cet instrument que l'on imagine garnissant négligemment la poche d'un pantalon, valdinguant dans un concert de jazz ou animant la vie terrifiante d'une tranchée de guerre est très fragile. Alain Delhotal aime l'harmonica. Il a attrapé le virus tout jeune. Un cadeau, comme des milliers de jeunes en ont reçu. Sauf que lui ne l'a jamais oublié. Il reproduit les mélodies qu'il entend chez lui. Et voilà : il est aujourd'hui sur les routes du monde, entre la France, le Maroc ou la Turquie. Le samedi 11 mai, il accompagnera pour la deuxième année consécutive le festival Harmonic'à Vantoux dont il est le directeur artistique. Une manifestation tout à fait originale puisqu'à l'heure actuelle, il n'existe en France que deux festivals dédiés à « l'instrument le plus populaire du monde ». *« Le festival draine un public important. On y croise des passionnés, des habitants curieux de ce qui se passe dans leur village… C'est inimaginable le nombre de personnes qui viennent ensuite trouver les artistes pour leur parler d'une histoire d'harmonica, d'un souvenir à partager. Certains viennent même avec leur instrument, juste pour nous le montrer. C'est émouvant. »* En prime, la manifestation vantousienne accueillera le concours annuel de la Fédération française d'harmonica. Une soixantaine d'artistes français et peut-être étrangers devraient ainsi venir faire admirer l'étendue de leur talent, avant le grand concert de gala. De quoi découvrir toute la palette de cet instrument fascinant, du classique au jazz ou au blues, de la France à l'Amérique latine en passant par l'Andalousie ou l'Europe centrale…

➥ **Pour en savoir plus sur Alain Delhotal, rendez-vous sur harmoco.com**

SAMEDI 11 MAI : DEMANDEZ LE PROGRAMME

➥ Le matin à partir de 9 h : concours national d'harmonica. Au centre socioculturel, rue du Lavoir. Gratuit.
➥ De 14 h à 17 h : scène ouverte, sur le car-podium du « Républicain lorrain ». Devant le centre socioculturel. Gratuit.
➥ De 15 h à 17 h : masterclass avec Alexandre Thollon. 10 €, sur inscription au 06 75 00 51 43.
➥ 17 h : remise des récompenses.
➥ 20 h 30 : concert de gala.
Au centre socioculturel. 10 €, billetterie sur place. Première partie : Alain Delhotal (harmonica chromatique), Sébastien Bara (guitare, banjo, clavier), Xavier Nikq (contrebasse), Meriem Rezik (batterie, percussions). Deuxième partie : Mario Scillia (harmonica diatonique), Henri Gravier (piano), Thierry Gilant (basse). Troisième partie : Alexandre Thollon (harmonica), Nicholas Horton (guitare).

Certains habitants de l'agglomération ont eu la surprise de découvrir METTIS : les premiers tests sur route ont en effet débuté.

BHNS ➥ Essais

METTIS : la ville est à lui

Pour la première fois, le bus à haut niveau de service (BHNS) s'est élancé dans les rues de Metz et de Woippy afin de procéder à ses premiers tests grandeur nature.

Ce soir du 18 avril, l'atmosphère est forcément un peu particulière au nouveau Centre de maintenance. Pour la première fois en effet, un exemplaire – couleur prune – de METTIS va s'élancer hors de son dépôt pour arpenter son futur environnement urbain. « *Nous profitons de la soirée et de la nuit car la circulation générale est plus apaisée. La police municipale nous ouvre toutefois la route afin de sécuriser notre parcours et de prévenir toute réaction de surprise de la part des automobilistes* », explique-t-on du côté de la Mission METTIS. Ce soir-là, paradoxalement, METTIS ne roulera pas sur ses voies de circulation dédiées (ça, ce sera à partir du mois de mai, de jour, sur le tronçon déjà achevé Jules-Michelet / CHR Mercy). Pour l'instant, il s'agit bien sûr de comprendre, de ressentir comment se comporte le bus bi-articulé de 24 mètres de long dans son nouveau cadre de vie. Mais aussi d'étudier tout un réseau d'itinéraires bis. « *Nous devons prévoir toutes les éventualités : une rupture de canalisation, une intervention des pompiers ou même une manifestation qui bloqueraient les voies de circulation METTIS. Celui-ci doit pouvoir continuer à fonctionner quelles que soient les circonstances, sans interruption de service, aux abords immédiats des lignes A et B.* » Sans compter les opérations de « haut-le-pied », qui consistent à injecter des bus supplémentaires dans la circulation en cas de besoin et qui nécessitent donc le déplacement rapide d'un véhicule à vide. Les équipes de Metz Métropole ont ainsi identifié un réseau de voies empruntables par METTIS. Encore faut-il vérifier leur praticabilité « en vrai ». Après avoir parcouru prioritairement les secteurs de Borny, Technopôle, Deux-Fontaines ainsi que la voie rapide Est, deux autres soirées de tests de nuit seront prévues ultérieurement afin de couvrir l'ensemble des itinéraires bis identifiés. Il est donc fort probable que vous croisiez un prochain soir METTIS en cœur de ville…

Le service PROXIS, qui aboutit au Pôle d'échanges multimodal, s'adapte pour optimiser son fonctionnement.

TRANSPORTS ➥ Bon à savoir

PROXIS s'adapte

Depuis le 22 avril dernier, quelques nouvelles règles sont à connaître pour bien utiliser le service de lignes suburbaines.

Quelques chiffres suffisent : 4 000 personnes se sont inscrites au service PROXIS et entre 550 et 600 voyages sont effectués quotidiennement en transport sur réservation. Autant dire que le nouveau service de lignes suburbaines de l'agglomération, lancé en septembre 2012, connaît un véritable succès. Après sept mois, un premier retour d'expérience a pu avoir lieu. Un phénomène d'éparpillement des réservations et une surreprésentation du public scolaire, qui privilégiait l'option PROXIS aux transports qui leur sont dédiés, ont pu être observés. Aussi, depuis le 22 avril, quelques nouvelles règles entrent en vigueur afin d'affiner et d'optimiser l'exploitation de ce service novateur :

- ➥ les délais de réservation minimum sont portés à deux heures au lieu d'une ;
- ➥ l'accès aux courses déclenchées pour les personnes qui n'ont pas réservé est autorisé sous réserve des places disponibles ;
- ➥ le cadencement moyen en heures creuses passe de 30 à 60 minutes ;
- ➥ les courses sur réservation les plus fréquemment déclenchées ont été transformées en service régulier.

➥ **Toutes les infos sur lemet.fr !**

Un dernier point sur les travaux

P+R Woippy | Les travaux de finition sont en cours. Achèvement prévu courant deuxième trimestre 2013.

Secteur rue Curie, rue Boileau, route de Thionville | Les voies de circulation automobile et la plateforme METTIS sont réalisées. Fin des travaux : fin mai 2013.

Place du Pontiffroy | La voie en site propre METTIS vient d'être achevée. Le pavage de la place se poursuit. Fin des travaux : fin mai 2013.

Moyen-Pont | Les travaux sur le Moyen-Pont seront terminés d'ici fin juin 2013. L'aménagement de la rue de la Garde, lui, sera achevé dès le mois de mai 2013.

Place du Roi-George | Les voies de circulation sont réalisées. L'aménagement de la place piétonne se terminera au mois de mai 2013.

Gare | La nouvelle place du Général-de-Gaulle sera achevée d'ici fin mai 2013, de même que les aménagements de la rue Gambetta et de la place Mangin.

Avenue de Strasbourg | Les derniers travaux d'aménagement de l'avenue du secteur avenue de Plantières/avenue de Strasbourg se feront courant mai 2013.

Cimetière de l'Est | Le carrefour avenue de Strasbourg/rue de Belletanche sera fermé à la circulation jusqu'à mi-mai 2013. Des déviations sont en place.

Technopôle | Les travaux y sont terminés. À partir de ce mois de mai, le tronçon Arago/Michelet sera dédié aux essais des véhicules METTIS.

Dyna-miques

L'AmCham, la Chambre de commerce américaine, tisse des liens entre les entreprises françaises et américaines. Elle entend se développer en Lorraine, avec Metz Métropole comme tête de pont.

FRANCE ➥ États-Unis

AmCham : amitié et business, la recette américaine

Elle est née en 1894 et c'est la France qui fut sa première partenaire. Aujourd'hui, la Chambre de Commerce américaine – *American Chamber of Commerce* en version originale – compte 115 filiales – appelées *chapitres* – répartis dans 102 pays à travers le monde, dont un en Alsace-Lorraine. Son rôle : rapprocher les acteurs économiques locaux et américains en créant un réseau d'entreprises, facilitant ainsi les débouchés de part et d'autre de l'Atlantique. « *On oublie parfois un peu vite que la France reste l'un des pays où les entreprises des États-Unis investissent le plus, malgré l'émergence de ceux à moindre coût de production* », explique Patrick Dancourt, président de l'AmCham Alsace-Lorraine et directeur Europe achats et logistique chez Steelcase. Mais faire infuser les échanges entre les deux continents, ce n'est pas si facile. « *Le marché américain est un marché très mature, très compétitif. Pour s'y engager, il faut faire preuve d'un excellent professionnalisme, d'une grande lucidité et d'une solide volonté. Aux États-Unis, les entreprises n'ont pas d'a* priori *sur votre business. Mais si elles vous font confiance, il ne faut pas s'endormir sur ses lauriers.* »

Jacqueline Nieser et Patrick Dancourt favorisent le dialogue entre les cultures lorraines et américaines, notamment dans le domaine économique.

Miser sur la convivialité

C'est pour poser ces jalons et lever quelques verrous que l'AmCham se met au service des entreprises, en misant sur la convivialité. « *Nous organisons une conférence par mois sur une thématique stratégique, suivie d'un cocktail où les entrepreneurs apprennent à se connaître. Nous mettons aussi sur pied des visites d'entreprises où nous pouvons étudier ensemble les plans d'action et les indicateurs de performance. Et nous nous rencontrons également à l'occasion de petits-déjeuners ou de la fête nationale américaine par exemple.* » Jusqu'à présent, l'activité de l'AmCham Alsace-Lorraine s'était plutôt concentrée sur les bords du Rhin. Mais aujourd'hui, l'heure est venue pour elle de se développer sur les rives de la Moselle. Surtout qu'un territoire comme Metz Métropole ne manque pas d'atouts, avec la présence de Georgia Tech Lorraine, du futur Institut Lafayette, de l'association Lorraine – États-Unis ou d'entreprises comme Procidec ou Claas (ou encore, plus loin, ProConsultant Informatique à Jouy-aux-Arches, Les Bronzes d'Industrie à Amnéville ou Esterline à Sarralbe) qui sont déjà installées sur le marché américain. Sans compter le soutien des institutions comme Metz Métropole, le Conseil général de la Moselle ou la Chambre de commerce et d'industrie et sa Maison de l'export. La première des conférences mosellanes de l'AmCham Alsace-Lorraine s'est déroulée le 9 avril dernier au CESCOM de Metz-Technopôle, conduite par Abdallah Ougazzaden, chercheur et directeur de Georgia Tech Lorraine. *In English* bien sûr.

Contact

Le marché américain intéresse votre entreprise ? Pour contacter l'AmCham Alsace-Lorraine, rendez-vous sur le site internet amcham-alsacelorraine.org

Jacqueline Nieser préside l'association Lorraine – États-Unis depuis 2005. Pour elle, un développement économique durable entre les deux partenaires ne peut se contenter de superficialité.

RENCONTRE ➥ Trois questions

« Économie et culture sont indissociables »

Metz Métropole le mag' : Pouvez-vous nous présenter l'association Lorraine – États-Unis ?

Jacqueline Nieser : Elle est née en 1981, au moment où Jean-Marie Rausch réfléchissait à la création du Technopôle. Elle était appelée à faire vivre cet état d'esprit « américain » où les nouvelles technologies, qui commençaient à se développer, jouaient un rôle important. L'association s'est toujours attachée à jeter des ponts entre les deux rives de l'Atlantique, aussi bien économiques que culturels, car les deux ne sont pas dissociables. Aujourd'hui, Lorraine – États-Unis compte une centaine de familles membres. Nous raisonnons en effet en termes de famille, une notion chère aux Américains. Cela évoque assez bien les liens que nous voulons cultiver : des racines profondes plutôt qu'une liste de contacts superficiels.

M. M. le mag' : En quoi Lorraine – États-Unis joue-t-elle un rôle dans le développement économique de Metz Métropole ?

J. N. : Nous entretenons des relations privilégiées avec le Consulat Général des États-Unis à Strasbourg et nous sommes reconnus dans l'Hexagone comme l'une des associations d'amitié franco-américaine les plus actives par l'ambassade des États-Unis à Paris. De fait, nous sommes, pour l'ensemble des interlocuteurs qui nous sollicitent sur les questions les plus diverses un vrai relais, une vraie interface entre acteurs français et américains en Lorraine. Lorsque nous ne disposons pas nous-mêmes des ressources utiles, nous sollicitons nos réseaux ou nos amis du Consulat Général, à Strasbourg. En outre, à Metz, nous bénéficions de l'engagement de Metz Métropole, de la Ville de Metz et de Metz Métropole Développement.

M. M. le mag' : Quelle est la teneur des relations franco-américaines en Lorraine et plus particulièrement à Metz Métropole ?

J. N. : Nos partenaires américains ont une affection particulière pour Metz et son agglomération. Ils n'ont pas oublié le jeune marquis de La Fayette, qui a décidé à Metz de partir combattre pour l'indépendance… Les GI's qui ont libéré le Pays messin reviennent toujours avec une émotion particulière. Dans le domaine économique, nous avons Georgia Tech Lorraine, implantée depuis 22 ans sur le Technopôle, bientôt rejoint par l'Institut Lafayette. Sur la soixantaine d'entreprises en Lorraine qui bénéficient de capitaux américains, près de 40 sont mosellanes. C'est dire si les relations franco-américaines ont un sens à Metz Métropole. Il y a ici un terreau favorable à des projets durables. Lorraine – États-Unis veut simplement contribuer à cette prise de conscience, qui peut nous ouvrir de nouveaux horizons.

> « Nous sommes un vrai relais, une vraie interface entre les acteurs économiques et culturels français et américains en Lorraine. »

Contacter Lorraine – États-Unis

Si vous êtes entrepreneur, étudiant, simplement curieux, Français ou Américain, vous pouvez contacter l'association par mail à : lorraine.usa@orange.fr ou par téléphone au 03 87 80 51 15 ou au 06 85 31 20 07.

Dossier

Musée

La Cour d'Or : notre histoire à découvrir

Le Musée de La Cour d'Or est un lieu à part, où se rencontrent le passé et le présent. Le parcours de visite y est l'aboutissement d'un long travail scientifique, pédagogique et technique. Il est un site culturel incontournable pour Metz Métropole, qui le gère depuis 2004. En lançant le projet de sa nouvelle entrée pour 2015, la Communauté d'agglomération entend poursuivre la redynamisation de ce lieu d'exception et inviter toujours plus de visiteurs à venir parcourir ses couloirs du temps.

Dossier

Les collections du Musée de La Cour d'Or sont composées de trésors visibles… et invisibles. Pour mieux comprendre ce haut lieu de la culture de Metz Métropole, nous vous proposons une petite balade dans l'envers du décor, à la rencontre de quelques-uns de ceux qui font vivre ces lieux fascinants.

Visages du Musée

Longue vie aux animaux

Toute l'arche de Noé – ou presque – est là, dans ces collections invisibles au grand public depuis… 1980. Et cela fait 25 ans que **Béatrice Petit** bichonne dans l'ombre ces animaux figés, redonnant sans cesse vie à cette incroyable collection d'histoire naturelle. « *Je nettoie chacun d'entre eux avec du coton et de l'acétone, je les sèche puis je m'attache aux finitions comme redonner de la brillance aux plumes, ou encore restaurer les griffes et les socles.* » Elle met la dernière main au millier d'oiseaux empaillés que recèle le Musée. Les mammifères, eux, sont déjà faits. « *Je vais désormais commencer à restaurer les œufs et les coquillages, qui sont particulièrement délicats. Je vais aussi tâcher d'identifier à nouveau les objets dont la référence est incertaine. Et lorsque toute la collection d'histoire naturelle sera achevée, je recommencerai. Avec l'espoir qu'un jour, nous puissions trouver l'espace nécessaire pour exposer ces trésors.* »

Un peu d'histoire

Fondé en 1839, le Musée de La Cour d'Or fait référence au palais des rois mérovingiens d'Austrasie qui occupait autrefois les lieux. En 1935, des travaux d'agrandissement ont permis de mettre au jour les vestiges des thermes gallo-romains de la ville antique, que l'on peut découvrir *in situ* dans le parcours muséal. Avec le déménagement de la Bibliothèque municipale en 1977, un vaste projet muséographique a vu le jour sous l'impulsion du conservateur Gérald Collot. Inauguré en 1981, il offre un surprenant parcours dans le temps et relie de prestigieux monuments conservés à leur emplacement d'origine, comme le grenier de Chèvremont (XV^{e} siècle) ou la chapelle des Petits-Carmes (XVII^{e} siècle). Aujourd'hui, le Musée de La Cour d'Or propose une surface d'exposition de 4 500 m^{2} et met l'accent sur l'Histoire et l'art dans le Pays messin et en Lorraine.

Les veilleurs

Ne lui dites pas qu'il fait partie des collections ! Quoique, il ne s'en offusquerait pas : voilà 32 ans que **Marc Herman** veille patiemment sur les chefs-d'œuvre de La Cour d'Or. « *Nous sommes les interfaces entre les collections et les visiteurs. Notre rôle premier, c'est bien sûr de nous assurer que les pièces ne soient pas dégradées. Mais nous sommes aussi à disposition du public : nous sommes les premiers à porter assistance aux visiteurs en cas de besoin. Il nous arrive également de les orienter dans les couloirs de ce vaste musée, ou de leur expliquer succinctement la spécificité de tel ou tel objet.* » Un endroit qu'il affectionne particulièrement ? « *Le grenier médiéval de Chèvremont, pour son ambiance si particulière. Le temps semble être suspendu ici, avec ces poutres et ces pavés…* »

Communauté passionnée

Ils sont 400 adhérents à la Société des Amis du Musée. Tous viscéralement attachés à la beauté des lieux et à la richesse des œuvres de La Cour d'Or. Mieux encore : par leurs cotisations et leurs dons, ils contribuent chaque année à agrandir ou valoriser ses collections. *« Nous aidons particulièrement le service des publics du Musée, car les enfants sont les visiteurs de demain. C'est l'esprit qui anime la Société depuis sa fondation en 1922 »* explique son président **Maurice Becker**. *« Mais le soutien à l'achat d'œuvres lui est devenu au fil du temps une solide vocation. »* La Société des Amis du Musée a ainsi contribué à l'acquisition d'une toile de Monsù Desiderio, d'une toile du peintre de l'école de Metz Émile Michel, à la restauration complète des peintures d'Auguste Migette ou tout récemment à celle d'un Christ en croix du XVe siècle en pierre de Jaumont… *« Nous organisons également des voyages culturels, des conférences. Notre Musée est un lieu vivant, nous sommes fiers d'y contribuer. »*

Sur les traces de Pierre Didier

Du 18 mai au 7 juillet prochains, le Château de Courcelles organise en partenariat avec le Musée de La Cour d'Or – Metz Métropole une exposition dédiée à Pierre Didier. Ce Vosgien d'adoption fut élève de Fernand Léger dès 1949. L'abstraction et le surréalisme sont présents dans son œuvre dès le début des années 1950.

➥ **Du mercredi au dimanche de 14 h à 18 h. Gratuit.**

VISITER LE MUSÉE

Le Musée de La Cour d'Or est ouvert tous les jours sauf le mardi et certains jours fériés, de 9 h à 18 h. Il est situé au 2, rue du Haut-Poirier. Plein tarif : 4,60 €. Renseignements au 03 87 20 13 20 ou sur musee.metzmetropole.fr !

Vous pouvez retrouver « L'Anneau de Curmilla », écrit par Kévin Kazek et dessinée par Randy Agostini, à la boutique du Musée de La Cour d'Or.

BD ou traçabilité : une histoire de palettes

Kévin-Alexandre Kazek est régisseur des collections au Musée. Son rôle est crucial dans le bon fonctionnement de l'institution. *« Le grand public ne le sait pas, mais les collections du Musée sont toujours en mouvement, pour une exposition, une restauration, pour les besoins de la recherche scientifique. Je m'assure donc de la traçabilité des œuvres, de la qualité de leur transport et de leur accueil dans des lieux adaptés. »* Actuellement, Kévin-Alexandre Kazek supervise un grand projet de logistique de mouvement des œuvres : leur transfert vers les réserves de la toute nouvelle Maison de l'Archéologie et du Patrimoine. *« Je suis également assistant de conservation. Ma période de prédilection est l'Antiquité. J'ai rédigé ma thèse sur le thème des jeux de l'amphithéâtre et je viens d'écrire le scénario de* L'Anneau de Curmilla, *une bande dessinée se déroulant dans le Metz gallo-romain… »*

Dossier

Pour consulter le programme des manifestations qui ont lieu à La Cour d'Or, rendez-vous sur musee.metzmetropole.fr !

Une araignée au plafond ?

Son œil scrute encore et encore le moindre détail des plafonds peints, à la recherche de celui qui aurait encore pu lui échapper. **Nathalie Pascarel** est assistante de conservation du patrimoine, aux côtés de la conservatrice Anne Adrian. Elle travaille également sur une thèse à l'Université de Paris IV, sur le thème du décor civil à Metz à l'époque médiévale. Elle a ainsi suivi de très près la restauration du formidable plafond au Bestiaire, un chef-d'œuvre du XIII[e] siècle. « *J'ai procédé à l'étude stylistique et iconographique de ce plafond et participé à son volet technique, comme l'étude de sa structure ou son analyse dendrochronologique, qui permet de dater précisément l'âge du bois qui compose le support du plafond peint.* » Actuellement, c'est le plafond peint dit du *Républicain Lorrain* qui requiert son attention. À qui appartiennent toutes ces armoiries ? Et surtout, quand ont-elles précisément orné la demeure du patricien d'une ville qui connaissait alors son apogée ? La recherche se poursuit…

Ouvert au public

Triste, un musée ? Feuilletez donc le programme de La Cour d'Or et inscrivez-vous ! Car à côté des expositions temporaires ou permanentes, **Rénilde Lecat** et le service des publics se plaisent à vous concocter une série d'animations pour vous donner envie de venir et de revenir au Musée. « *Nous nous adressons bien sûr aux visiteurs individuels, mais aussi aux enseignants et à leurs élèves, aux enfants hors temps scolaire, aux publics handicapés… Nous collaborons aussi désormais avec des travailleurs sociaux et des maisons de retraite, pour rendre l'art toujours plus accessible à tous.* » Le service des publics s'attache encore à croiser les pratiques artistiques au Musée. « *De la musique classique au concert rock, nous voulons montrer que La Cour d'Or est un lieu vivant, où le monde d'aujourd'hui entre en résonnance avec celui d'hier. Car au fond, les gestes de la création restent les mêmes.* » À vous de jouer !

Le grand projet d'une nouvelle entrée

Philippe Brunella est conservateur en chef du patrimoine et directeur du Musée de La Cour d'Or. Naturellement, il nous emmène dans la chapelle des Petits-Carmes, qui deviendra la nouvelle entrée du Musée. « *C'est la première réalisation structurelle de grande envergure de l'établissement depuis 1980, voulue par le Président de Metz Métropole, Jean-Luc Bohl. Nous souhaitons ouvrir le Musée sur la ville et la ville sur le Musée, faire communiquer les deux. Avec cette nouvelle entrée, nous offrirons le niveau de service attendu par les visiteurs dans un grand musée. Nous la souhaitons conviviale, agréable, accessible, monumentale aussi dans le sens où elle met en valeur cette architecture de l'Italien Giovanni Betto (1675).* » On y trouvera l'accueil et la billetterie bien sûr, mais aussi une salle d'exposition gratuite présentant les dernières œuvres acquises ou rénovées du Musée, une boutique et des espaces de détente. « *Cette nouvelle entrée respectera l'âme des lieux tout en y introduisant le XXIe siècle.* » Rendez-vous au printemps 2015.

On a vu *L'Amateur d'oiseau* !

Ils sont plus de 11 000 conservés soigneusement dans les réserves du Musée de La Cour d'Or. Ils ? Les dessins, gravures, photographies et imprimés qui composent le fonds des collections graphiques et photographiques du Musée. « *Cette collection est extrêmement fragile car sensible à la lumière, tant naturelle qu'artificielle* » détaille **Marie Prochasson**, assistante de conservation du Patrimoine à la section Beaux-Arts. « *Si nous voulons les montrer au public, le temps d'exposition ne doit pas dépasser 300 heures par an et le niveau d'éclairement acceptable est de 50 lux. C'est ce qui explique que les visiteurs ne les croisent que ponctuellement dans le parcours de visite du Musée. Pourtant, la collection est riche d'œuvres magnifiques comme L'Amateur d'oiseaux, une gravure de l'artiste lorrain Étienne Cournault (1891-1948). La maîtrise des détails et des nuances de noir y est exceptionnelle et j'aime cette ambiance un peu surannée, latino…* ». Cela tombe bien : à l'automne 2013, une exposition présentera le fonds d'art moderne du Musée constitué entre 1957 et 1987 sous l'impulsion de son directeur, Gérald Collot. La gravure *L'Amateur d'oiseau* sera visible à cette occasion…

Beau comme de l'antique

Stéphanie et **Julie** sont venues de Strasbourg pour la journée. Les deux étudiantes en histoire de l'art ont bien entendu fait le détour par le Musée de La Cour d'Or. « *Le Musée est beaucoup plus grand que nous l'avions imaginé. Nous aimons beaucoup sa muséographie, qui favorise les effets de surprise et une atmosphère intimiste. Et puis, nous sommes particulièrement fascinées par les collections archéologiques gallo-romaines. Elles sont l'une des plus riches que nous ayons déjà vues.* »

Quiz

À quel dieu de l'ancienne Perse est dédié le grand autel antique conservé au sein des collections archéologiques du Musée de La Cour d'Or ?

☐ Toutatis ☐ Hercule ☐ Mithra

Après tirage au sort, dix lecteurs gagneront respectivement deux entrées gratuites au Musée de La Cour d'Or-Metz Métropole. Réponse acceptée jusqu'au 3 juin.

Réponse par mail à : rédaction@metzmetropole.fr ou par courrier à : Metz Métropole, Pôle Communication, Harmony Park, 11 bd Solidarité, BP 55025, 57071 Metz Cedex 3

Métropole durable

Et pourquoi pas votre immeuble ?
Vous aussi, vous êtes tentés par le compostage collectif au pied de votre immeuble ? N'hésitez pas à contacter le Pôle Prévention des déchets de Metz Métropole au 03 87 39 71 62 ou par mail à preventiondechets@metzmetropole.fr !

Le compostage est une des actions majeures que nous pouvons mettre en place pour réduire notre production de déchets. On a longtemps cru que cette pratique était réservée aux habitants de maisons individuelles et possédant un jardin. Faux ! Depuis l'été 2012, il existe également deux sites de compostage collectif en pied d'immeubles, à Woippy et Montigny-lès-Metz, comme en témoignent Tiphaine Joseph et Odette Grosjean. Une bonne idée appelée à se développer dans notre agglomération.

DÉCHETS ➥ Habitat collectif

COMPOSTAGE : quand l'immeuble s'y met

Metz Métropole le mag' : Comment s'est déroulée l'installation du composteur collectif au pied de votre immeuble ?

Tiphaine Joseph et Odette Grosjean : L'installation s'est faite en bonne intelligence avec le pôle Prévention des déchets de Metz Métropole. C'est le dialogue entre ce dernier et les habitants qui a finalement défini le choix du site. Les habitants ont également été informés et formés aux bonnes pratiques du compostage et un accompagnement a été proposé une fois le composteur installé.

M. M. le mag' : Pourquoi avez-vous décidé de passer au compostage ?

T. J. : Je suis très sensible à la protection de notre environnement. J'ai envie de transmettre les bonnes habitudes à mon fils, surtout que le compostage comme le tri des déchets sont des actions faciles à mettre en place et à pratiquer !

O. G. : Je constate que les jeunes générations sont très ouvertes à la question. Les jeunes couples compostent facilement. La plupart des enfants ont rencontré à l'école des ambassadeurs du compostage. Ce sont les enfants qui font passer le message aux parents la plupart du temps.

M. M. le mag' : Quels sont vos gestes de compostage ?

T. J. et O. G. : Nous récupérons essentiellement les épluchures de fruits et de légumes, les restes de fleurs et les vidons dans le composteur. Nous rajoutons un peu de broyat et nous mélangeons. C'est aussi simple que cela. En cas de doute, on se réfère aux symboles affichés sur le composteur et dans le hall de l'immeuble.

M. M. le mag' : Quels avantages en retirez-vous ?

T. J. : Je n'ai plus d'odeurs dans ma poubelle. Du coup, je sors mon sac moins souvent. Et comme j'ai un petit jardin, je peux me servir du compost pour mes plantations.

O. G. : Les jeunes enfants ont reçu pour mission d'aller collecter les déchets compostables auprès des personnes âgées qui ne peuvent pas se déplacer. Le compostage renforce le lien intergénérationnel, ce qui est une excellente chose. Quelques semaines après l'installation du composteur en pied de notre immeuble, les copropriétaires d'un autre immeuble sont venus nous demander comment en installer un en bas de chez eux !

DÉCHETS ➥ Collecte

Conteneurisation : au tour de Metz

Après Montigny-lès-Metz et Woippy, c'est au tour de trois quartiers de Metz d'adopter progressivement la conteneurisation des déchets. Petit point d'étape.

C'est lancé à Woippy

La première collecte mécanisée a eu lieu le 1er avril dernier à Woippy. La collecte des bacs au couvercle gris se réalise désormais le lundi matin, celle des bacs au couvercle jaune le mercredi matin. Dans le quartier du Roi, le système des points d'apport volontaire vient d'être déployé. Il sera étendu à l'ensemble des quartiers concernés par la rénovation urbaine comme Saint-Eloy ou le Ruisseau, ainsi que les secteurs Boileau, Pré-Génie et Charcot. En attendant, les immeubles de ces quartiers continuent de bénéficier de trois ramassages par semaine.

Plus belles, plus propres, plus accessibles et plus accueillantes : les rues de certains quartiers de Metz vont voir définitivement disparaître les sacs-poubelles qui attendaient d'être collectés. Place à leur conteneurisation.

Secteur Magny / pointe du Sablon-Sud

La distribution des bacs roulants s'est déroulée dans la première quinzaine du mois d'avril. La première collecte mécanisée a eu lieu le 17 avril. Nouvelles fréquences de collecte : **jeudi matin** (Magny et pointe du Sablon-Sud) pour les bacs au couvercle gris, **mercredi matin** (Magny) et **lundi matin** (pointe du Sablon-Sud) pour les bacs au couvercle jaune.

Secteur Grange-aux-Bois / Tivoli / Grigy

La distribution des bacs à domicile se déroulera début juin prochain. La première collecte mécanisée dans ce secteur est fixée au mercredi 26 juin. La collecte des bacs au couvercle gris se fera le **jeudi matin**, celle des bacs au couvercle jaune le **mercredi matin**.

Secteur Outre-Seille

La densité du bâti et l'étroitesse des rues de ce quartier médiéval ne permettent pas la mise en place à grande échelle des bacs roulants. Des équipements alternatifs seront donc proposés au cas par cas. Certains foyers seront ainsi invités à déposer leurs déchets dans un point de collecte proche de leur domicile, d'autres à un point d'apport volontaire. L'enquête à domicile auprès de chaque habitant du quartier s'est déroulée en avril. Sa conclusion aux acteurs d'Outre-Seille se fera au mois de juin prochain. La distribution des bacs et les aménagements sur le domaine public auront lieu à l'automne 2013.

Une question ?

Si vous avez une question sur la conteneurisation des déchets, un numéro (prix d'un appel local) est à votre disposition, du lundi au vendredi de 8 h à 18 h : c'est le 03 87 20 10 10.

Travaux programmés en mai et juin 2013

➥ Ars-sur-Moselle

Rue des Varaines, extension du réseau d'eaux pluviales, rénovation du collecteur d'eaux pluviales et création d'avaloirs.

➥ Metz-Queuleu

Rue Georges-de-la-Tour, rénovation d'un collecteur d'eaux pluviales endommagé.

➥ Metz-Devant-les-Ponts

Rue de Tignomont, une canalisation de refoulement met en charge le réseau et provoque des débordements d'eau sur la chaussée. Le regard concerné va être supprimé en conséquence.

➥ Pouilly

La surverse de la station d'épuration est dégradée, ce qui nécessite la reprise du collecteur et de l'exutoire en Seille.

COLLOQUE ➥ Dialogue

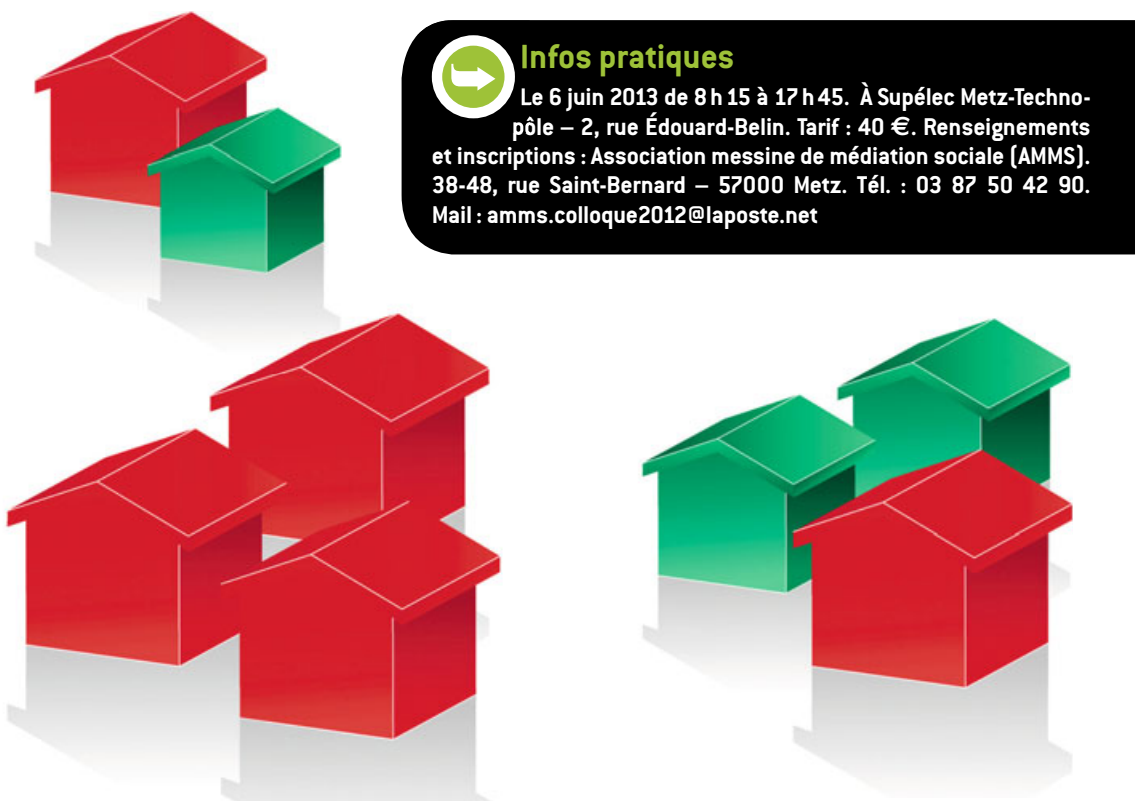
Médiation sociale : et si on se rencontrait ?

Le 6 juin prochain, un colloque mettra en lumière la médiation sociale, une activité essentielle des politiques de la ville.

À l'heure où Metz Métropole affine la définition de sa politique de la ville, l'Association Messine de Médiation Sociale (AMMS) organise un débat bienvenu. Depuis sa création en 1993, cette association indépendante des pouvoirs administratifs et judiciaires cherche en effet à développer le dialogue dans les cas de conflits de personnes. Son but est de promouvoir une conciliation intelligente par l'écoute, l'humilité et le recul, afin d'éviter le recours aux tribunaux. Les associations de médiation sociale jouent ainsi un rôle important dans l'équilibre humain de certaines familles voire de certains quartiers. Et leur action est d'autant plus efficace quand leur champ d'action ne se cantonne pas à une commune mais rayonne sur l'ensemble d'un bassin de vie comme c'est le cas de l'AMMS, qui a Metz Métropole pour territoire d'ancrage. La médiation sociale est un auxiliaire précieux dans la prévention de la délinquance. Elle est l'un des volets humains des différentes politiques de la ville, et son rôle est sans doute appelé à être encore mieux valorisé dans les années futures. Le colloque *Médiations et territoires* entend ainsi faire le point sur vingt années d'expérience de l'AMMS, à la lumière des évolutions de notre société et de ce qui se fait ailleurs. Il rassemblera le 6 juin des acteurs majeurs de la médiation sociale, comme Pierre-Yves Couilleau, Procureur de la République près le Tribunal de Grande Instance de Metz, Jean-Pierre Bonafe-Schmitt, sociologue de la médiation, Françoise Moncomble, anthropologue et sociologue urbaine et bien d'autres experts encore. De quoi imaginer encore de nouvelles voies de dialogue…

Infos pratiques

Le 6 juin 2013 de 8 h 15 à 17 h 45. À Supélec Metz-Technopôle – 2, rue Édouard-Belin. Tarif : 40 €. Renseignements et inscriptions : Association messine de médiation sociale (AMMS). 38-48, rue Saint-Bernard – 57000 Metz. Tél. : 03 87 50 42 90. Mail : amms.colloque2012@laposte.net



4 questions à...

Régis Brousse

Responsable du pôle Urbanisme - Gestion du droit des sols de Metz Métropole

Ils s'appellent permis de construire, déclaration préalable, permis de démolir, permis d'aménager ou encore certificat d'urbanisme opérationnel... Le droit des sols est instruit par Metz Métropole pour l'ensemble de ses 40 communes membres. En 2012, près de 6 000 dossiers ont ainsi été gérés par la vingtaine de personnes qui œuvre au sein de son pôle Urbanisme.

Metz Métropole le mag' : Quelle est la mission exacte du pôle Urbanisme – Gestion du droit des sols de Metz Métropole ?

Régis Brousse : Il s'agit essentiellement de vérifier la conformité technique et juridique des projets soumis, par rapport aux règlements locaux d'urbanisme, tels que les plans locaux d'urbanisme (PLU), les plans d'occupation des sols (POS) des communes et les autres réglementations opposables (plan de prévention des risques miniers, inondations, etc.). Nous pouvons aussi consulter l'Architecte des Bâtiments de France (ABF) lorsque la construction ou les travaux concernés sont proches d'un monument historique. Nous réalisons aussi des contrôles de chantiers. Nous formulons une proposition d'arrêté, positive ou négative, au Maire de la commune concernée. Nous sommes un service d'aide à sa décision. C'est lui, *in fine,* qui décide de donner une suite favorable ou non au dossier. Si refus il y a, il sera toujours précisément motivé. Enfin, nous assurons le suivi juridique contentieux en cas de recours.

M. M. le mag' : Les mairies jouent donc encore un rôle important dans le droit des sols...

R. B. : Bien sûr ! Elles servent toujours de guichet unique pour faciliter la vie des porteurs de projet. Les mairies nous transmettent ensuite l'ensemble des éléments pour traitement par nos soins. En parallèle, nous sommes aux côtés des maires et des personnels de mairie pour leur apporter des éléments de réponse sur les projets et les questions de leurs administrés.

M. M. le mag' : Quel conseil peut-on donner aux porteurs de projet ?

R. B. : Il faut penser à présenter un dossier complet car chaque pièce manquante peut allonger la durée de l'instruction. À ce titre, il est important pour les porteurs de projet de venir nous rencontrer en amont de leur remise de dossier. Nous sommes à leur entière disposition, non pour monter leur dossier, mais pour les accompagner dans ces démarches administratives et règlementaires parfois difficiles. Nous informons et guidons aussi bien des particuliers que des bailleurs sociaux, des architectes, des promoteurs ou des lotisseurs...

M. M. le mag' : Quelle tendance observez-vous dans le domaine de l'instruction du droit des sols ?

R. B. : On observe une baisse relative des dépôts de permis de construire depuis 2012. Ailleurs en France, cette baisse s'observait dès 2010. La crise économique joue sûrement un rôle dans cette tendance, tout comme les nouvelles réglementations, qui sont souvent complexes et extrêmement évolutives. Cela encourage parfois à se tourner vers des travaux plus superficiels comme de simples travaux d'entretien ou de ravalement de façade...

Plus d'infos sur metzmetropole.fr, rubrique "Construire sa maison".

Visite guidée

Les villages de la Route des vins ont gardé leur âme vigneronne d'antan, comme à Vaux (photo de droite).

DÉCOUVERTE ➥ Notre territoire

Petit itinéraire amoureux du vin

La Route des vins de Moselle arrive à Metz Métropole. Sous la houlette du Conseil général et avec le soutien de notre Communauté d'agglomération, un itinéraire gourmand et culturel va voir le jour dès ce mois de juin 2013.

Qu'il semblait faire tourner les têtes, le vin de Moselle... Il y a plus de 1 500 ans déjà, le poète latin Ausone se laissait aller à une ode dithyrambique sur le nectar issu de nos coteaux. Cette longue tradition se prolongea durant tout le Moyen Âge et trouva même une nouvelle jeunesse sous la houlette des ingénieurs allemands à la fin du XIXe siècle, avant de disparaître brutalement sous les coups de butoir du phylloxera. Qui aurait parié, il y a une vingtaine d'années encore, que les vins de Moselle allaient ressusciter ? Les longues années de travail d'hommes et de femmes passionnés payent aujourd'hui, consacrées par l'obtention de l'appellation d'origine contrôlée (AOC) pour 19 d'entre eux, dont 8 sur le territoire de Metz Métropole. Alors certes, à l'aune de ses grands voisins champenois et alsaciens, le vignoble mosellan reste encore bien modeste avec ses 64 hectares. Mais il ne comptait que 4 hectares en 1985 et il compte bien s'agrandir encore demain. La tâche est souvent ardue car le foncier des côtes de Moselle est souvent extrêmement morcelé, et beaucoup de friches ont perdu de vue leur propriétaire depuis bien longtemps... Parfois même depuis l'annexion allemande de 1871 ! De ce côté, une bonne nouvelle est à attendre du côté de Scy-Chazelles, où la Commune, le Conseil général de la Moselle et Metz Métropole portent un projet de protection des espaces agricoles et paysagers (PAEN), qui permettra prochainement d'étendre la vigne sur les flancs du mont Saint-Quentin.

Un art de vivre à baliser

Après le secteur de Sierck-les-Bains, c'est donc au Pays messin d'accueillir un tronçon de la Route des vins de Moselle, sous la houlette du Conseil général et avec l'appui de Metz Métropole.

> Des paysages magnifiques et un savoir-faire de passionnés.

Pas moins de 25 kilomètres balisés dès le mois de juin prochain entre Fey et Rozérieulles, où l'on conjuguera rencontres, savoir-faire viticole et balades.

de Moselle

De quoi permettre à nos visiteurs de découvrir notre territoire sous un nouveau jour, bien éloigné des clichés en tous genres, et aux habitants de se réapproprier ce jalonnement gastronomique et culturel. « *Le vin porte une dimension identitaire forte. Un terroir viticole est toujours associé à l'excellence, à l'art de vivre, au plaisir et à la convivialité. C'est un atout majeur pour l'image et l'attractivité de notre agglomération.* » précise Jean-Luc Bohl, Président de Metz Métropole. Du côté de Sierck-les-Bains, la Route des vins de Moselle a déjà fait sentir ses effets. « *Nous avons de plus en plus de touristes belges, néerlandais et allemands qui s'arrêtent dans nos caves, goûtent et achètent nos vins* », témoigne Jean-Marie Leisen, viticulteur à Petite-Hettange. Un signal encourageant qui devrait vivifier une culture vigneronne qui n'a jamais vraiment quitté les ruelles de Jussy ou de Vaux...

RENDEZ-VOUS chez les viticulteurs AOC de Metz Métropole

➥ Ars-sur-Moselle

Daniel Stapurewicz
Domaine la Joyeuse
3, rue Jeanne-d'Arc
Tél. : 03 87 60 69 48
Mail : daniel.stapurewicz@orange.fr

➥ Féy

Bernard Grandidier
EARL Sommy
Ferme de Sommy
Tél. : 03 87 52 06 06
Mail : sommy-grandidier@orange.fr

➥ Lorry-lès-Metz

Daniel Jambot
62, Grand-Rue
Tél. : 03 87 32 34 87
Fax : 03 87 32 34 87
Mail : djak.lorry@wanadoo.fr

➥ Marieulles-Vezon

Georges Jaspard
28, rue des Vignerons (Marieulles)
Tél. : 03 87 52 80 19

Domaine Oury Schreiber
29, rue des Côtes (Vezon)
Tél. : 03 87 52 09 02
Fax : 03 87 52 09 17
Mail : oury@neuf.fr

➥ Montigny-lès-Metz

Jean-Marie Bouzendorffer
18, rue du Saint-Quentin
Tél. : 03 87 66 62 96
Mail : bouzendorffer57@hotmail.fr
Site Internet : www.vignobles-de-vaux.com

➥ Rozérieulles

Benoit Legrandjacques
22, rue de l'École-Centrale
Tél. : 03 87 60 24 38
Fax : 03 87 60 24 38
Mail : lgj@sfr.fr

➥ Vaux

Marie-Geneviève et Norbert Molozay – Château de Vaux
4, place Saint-Rémi
Tél. : 03 87 60 20 64
Fax : 03 87 60 24 67
Mail : contact@chateaudevaux.com
Site Internet : www.chateaudevaux.com

➥ Les autres viticulteurs de l'AOC

Gérard et Yvette Becker (Contz-les-Bains) **Marcel et Patrice Bert**, Domaine les Coteaux de Dornot (Dornot) **Jean-Philippe et Damien Bertrand**, Domaine de la Vacquinière (Berg-sur-Moselle) **Georgian Buzea**, Domaine Georges-Constantin Buzea (Ancy-sur-Moselle) **Véronique et Denis Dietrich**, Domaine Dietrich-Girardot (Vic-sur-Seille) **Philippe Joly**, Domaine de la Croix-de-Mission (Ay-sur-Moselle) **Vincent et André L'Huillier**, Domaine des Hattes (Marange-Silvange) **Jean-Marie Leisen, Thierry Caboz et Bernard Petit**, Domaine du Stromberg (Petite-Hettange) **Ève et Michel Maurice**, Domaine les Béliers (Ancy-sur-Moselle) **Jean-Paul Paquet**, Domaine Mur du Cloître (Haute-Kontz) **Claude Sontag**, Domaine Sontag (Contz-les-Bains).

Même si le vin de Moselle est excellent, il n'est inutile de rappeler que l'alcool est dangereux pour la santé et qu'il convient d'en consommer avec modération...

À vivre, à partager

FESTIVAL ➥ MUSIQUE

Marly sait faire jazzer

Du 21 au 26 mai prochain, Marly vibrera pour la neuvième année consécutive au son du jazz. Son festival désormais bien ancré dans le paysage culturel lorrain se tiendra pour la dernière fois au centre socio-culturel La Louvière puisque dès 2014, les festivités se dérouleront dans le Nouvel Espace Culturel (NEC) de la ville. Sous la houlette de Patrick Wintzerieth, le Marly Jazz Festival fera un clin d'œil particulier au jazz italien avec Paolo Fresu et Rosario Giuliani. Mais il nous emmènera aussi du côté des Etats-Unis avec Mike Reinhardt, de l'Afrique avec l'Afri-Electric Experience d'Omar Sosa, du Brésil avec l'Agathe Jazz Quartet et dans bien d'autres ambiances encore... Un volet pédagogique accompagne le festival, puisque des concerts s'inviteront dans les écoles marliennes pour l'occasion. Des apéros-jazz gratuits seront également proposés, dont deux seront donnés par les élèves du Conservatoire Gabriel Pierné de Metz Métropole (notre photo).

//////// **Programme complet et tarifs sur marlyjazzfestival.com ou par téléphone au 03 87 65 74 24 ou au 06 08 71 01 71.**

SPECTACLE ➥ LYRIQUE

La Traviata : drame de l'amour ou amour du drame ?

La saison 2012/2013 s'achève avec un des chefs-d'œuvre de Giuseppe Verdi.

C'est avec un grand classique de l'art lyrique que la saison 2012/2013 de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole baissera le rideau. Giuseppe Verdi s'invite donc avec sa célèbre *Traviata*. L'histoire ? Alfredo tombe éperdument amoureux de la courtisane Violetta. L'histoire est passionnée jusqu'au jour où le père de celui-ci convainc la traviata (« la dévoyée » en italien) de renoncer à cette idylle au nom de la morale. À noter qu'il s'agit d'une production de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole dans le cadre du bicentenaire de la naissance de Verdi. La mise en scène est signée Paul-Émile Fourny, Directeur artistique de notre Opéra-Théâtre, et c'est le Finlandais Jari Hämäläinen qui sera à la baguette de l'Orchestre national de Lorraine.

//////// **Le 14 juin à 20 h, le 16 juin à 15 h, le 18 et le 20 juin à 20 h. À partir de 12 €. Renseignements et réservations au 03 87 15 60 60 ou sur opera.metzmetropole.fr**

CONSERVATOIRE ➥ APPRENDRE

C'est bientôt les inscriptions au Conservatoire de musique, danse et théâtre. Pour découvrir comment fonctionne cet établissement spécialisé d'enseignement artistique, nous avons suivi Charles inscrit depuis cette année au conservatoire.

S'inscrire... dans la durée !

Comme tous les jeudis, Charles extrait consciencieusement son trombone de l'étui. Quelques minutes auparavant, il était encore dans sa classe de CE1. À six ans et demi, l'instrument paraît grand et lourd mais il le manipule déjà avec une assurance toute naturelle. Pendant une demi-heure, son professeur, Paul Lallement, va lui apprendre à apprivoiser le trombone. Sans compter que Charles revient encore les lundis après-midi pour des cours collectifs de formation musicale et de chant choral. Et tous les soirs, il répète encore un quart d'heure à la maison. Mine de rien, cette passion musicale représente un certain investissement en temps, pour les élèves bien sûr mais aussi pour... les parents. C'est en tout cas l'idée que souhaite transmettre le Conservatoire Gabriel Pierné au moment où beaucoup s'inscriront ou se préinscriront, le lundi 27 mai prochain, pour la prochaine année scolaire 2013-2014. *« Le Conservatoire est un établissement ouvert à tous. Il propose un parcours diversifié mais rigoureux. Même si tous les élèves ne deviendront pas musiciens professionnels, il entend faire d'eux des amateurs au sens noble du terme : des personnes qui pourront apprécier ces pratiques artistiques à leur juste valeur. Mais en plus de l'enthousiasme, ces qualités demandent un engagement qu'il ne faut pas négliger »* explique-t-on du côté du Conservatoire. Pour y voir plus clair, des ateliers-découverte gratuits seront proposés au mois de juin aux enfants nouvellement inscrits. Ils leur permettront de rencontrer les professeurs et d'affiner avec eux les choix artistiques possibles. Pour la petite histoire, c'est là que le petit Charles, qui hésitait entre la trompette et le trombone, a craqué pour ce dernier...

En bref...

Au Conservatoire : qui, quand, comment ?

➥**En musique :** les enfants de 4 à 8 ans peuvent débuter sans conditions au Conservatoire. Ceci est également possible après 8 ans dans certaines classes d'instrument (hautbois, contrebasse, clavecin, orgue...). Après 8 ans, il faut passer par un examen d'entrée.

➥**En danse :** les enfants de moins de 8 ans peuvent débuter sans conditions au Conservatoire. Après 8 ans, un examen d'entrée est obligatoire même pour les élèves débutants afin de s'assurer de leur aptitude à cette pratique.

➥**En théâtre :** les études théâtrales concernent essentiellement les élèves âgés de 16 ans et plus. Un atelier d'initiation est néanmoins accessible aux jeunes de 15 ans.

Toutes les inscriptions au Conservatoire se font toujours en fonction des places disponibles.

Pour s'inscrire

Une journée de pré-inscription et d'inscription est organisée le lundi 27 mai 2013 par le Conservatoire Gabriel Pierné. Il est nécessaire de se présenter au secrétariat de la scolarité ce jour, à partir de 9 h (ce service sera ouvert de 9h à 12h et de 13h à 17 h 30).

Et sur Internet

Le site du Conservatoire Gabriel Pierné a fait peau neuve. Rendez-vous sur conservatoire.metzmetropole.fr !

À vivre, à partager

Agenda culturel

MAI 2013

Exposition

Jusqu'au 15 juillet
***Une histoire de Metz* par Auguste Migette (1802-1884)**
Accrochage-peinture. Au Musée de la Cour d'Or – Metz Métropole. Tous les jours, sauf le mardi, de 9 h à 18 h. Plein tarif : 4,60 €. Visite passion le 26 mai à 15 h.
/// **Rens. : 03 87 20 13 20**

Spectacles

Jusqu'au 11 mai
***Passages*, festival des théâtres à l'Est de l'Europe et ailleurs**
À l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole.
/// **Rens. : festival-passages.fr**

Mercredi 15 mai
Autour du Romancero Gitano de Frederico Garcia Lorca
Concert. À l'auditorium du Conservatoire Gabriel Pierné de Metz Métropole.
A 19 h.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

Les 18 et 19 mai
Le Journal d'Anne Frank
Lyrique. À l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole. Le 18 mai à 20 h, le 19 mai à 15 h.
À partir de 8 €.
/// **Rens. : 03 87 15 60 60**

Du 21 au 27 mai
9e édition du *Marly Jazz Festival*
Concert. Centre socioculturel La Louvière à Marly.
/// **Rens. : 03 87 63 23 38**

Les 24 et 25 mai
Ô Carmen
Théâtre. À l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole.
À 20 h. À partir de 12 €.
/// **Rens. : 03 87 15 60 60**

Jeudi 30 mai
Le mixocoffre
Concert. À l'auditorium du Conservatoire Gabriel Pierné de Metz Métropole. À 20 h.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

Les 31 mai et 2 juin
L'Amour sorcier* précédé de *Nuits dans un jardin d'Espagne
Ballet. À l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole. Le 31 mai à 20 h, le 2 juin à 15 h. À partir de 12 €.
/// **Rens. : 03 87 15 60 60**

Animations

Jusqu'au 12 mai
11e biennale d'arts plastiques : *La grande parade*
Au château de Courcelles, à Montigny-lès-Metz. Tous les jours de 14 h à 18 h. Entrée libre.
/// **Rens. : 03 87 55 74 74**

Mercredi 15 mai
Conférence et récital « Gabriel Pierné »
À l'auditorium du Conservatoire Gabriel Pierné de Metz Métropole. À partir de 19 h. Entrée sur invitation à retirer au Conservatoire.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

Du 18 mai au 7 juillet
Exposition *Pierre Didier* en partenariat avec le Musée de la Cour d'Or
Exposition peinture.
Au château de Courcelles, à Montigny-lès-Metz. Ouverture du mercredi au dimanche de 14 h à 18 h. Entrée libre.
/// **Rens. : 03 87 55 74 16**

Samedi 18 mai
Nuit Européenne des Musées
Au Musée de La Cour d'Or de Metz Métropole. De 19 h à minuit. Entrée libre et gratuite.
/// **Rens. : 03 87 20 13 20**

ATELIERS DÉCOUVERTES
COURS OUVERTS AU PUBLIC
PRESTATIONS MUSICALES ET CHORÉGRAPHIQUES
CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL GABRIEL PIERNÉ METZ MÉTROPOLE
MUSIQUE / DANSE / THÉÂTRE
PORTES OUVERTES
SAMEDI 25 MAI 2013
DE 10H À 17H

Samedi 25 mai
Journée Portes Ouvertes
Au Conservatoire Gabriel Pierné.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

JUIN 2013

Exposition

Du 16 juin au 19 août
Arcabas, *Hommage à Bernanos*
Exposition. Au Musée de la Cour d'Or – Metz Métropole. Tous les jours, sauf le mardi, de 9 h à 18 h. Plein tarif : 4,60 €.
/// **Rens. : 03 87 20 13 20**

Du 19 juin au 31 août
Le Christ en croix
Exposition-dossier.
Au Musée de la Cour d'Or – Metz Métropole. Tous les jours, sauf le mardi, de 9 h à 18 h.
Plein tarif : 4,60 €.
Visite passion le 30 juin à 15 h.
/// **Rens. : 03 87 20 13 20**

Spectacles

Les vendredi 14, dimanche 16, mardi 18 et jeudi 20 juin
La Traviata
Lyrique. À l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole. Les 14, 18 et 20 juin à 20 h, le 16 juin à 15 h.
À partir de 12 €.
/// **Rens. : 03 87 15 60 60**

Les 14 et 15 juin
Soirée « unplugged » - *Gaspard de la nuit*
Théâtre. Au Musée de la Cour d'Or – Metz Métropole. 20 h 30. Entrée sur invitation à retirer au Musée ou au Conservatoire à partir du 4 juin.
/// **Rens. : 03 87 20 13 20**

LES RENDEZ-VOUS DE METZ EXPO

Salons

- Foire de Mai : jusqu'au 26 mai
- Convention Lions clubs : du 23 au 25 mai
- Innodesign, le Salon de l'innovation et du design : du 6 au 9 juin
- Cirque Pinder : du 28 au 30 juin

Puces

- Les 18 mai et 1er et 15 juin.

Métropole pratique

Gestion des déchets

Reports de collecte

OM : ordures ménagères (sacs noirs)

CS : collecte sélective (sacs transparents)

La collecte des déchets s'effectue normalement dans les communes et quartiers qui ne sont pas cités ci-dessous.

➥ **Ars-Laquenexy :** les collectes OM et CS du lundi 20 mai sont supprimées et avancées au samedi 18 mai.

➥ **Ars-sur-Moselle :** la collecte OM du lundi 20 mai est supprimée et reportée au mardi 21 mai.

➥ **Châtel-Saint-Germain :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Jussy :** la collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai.

➥ **Laquenexy :** les collectes OM et CS du lundi 20 mai sont supprimées et avancées au samedi 18 mai.

➥ **Le Ban-Saint-Martin :** la collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Lessy :** la collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai.

➥ **Longeville-lès-Metz :** la collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Lorry-lès-Metz :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Metz :** la collecte OM du mercredi 8 mai est supprimée sans report dans les quartiers de Devant-les-Ponts, Borny, Technopôle, Actipôle, Metz-Nord, Bellecroix, Plantières, Vallières. La collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée sans report dans les quartiers de Queuleu, Sablon-Nord, Sablon-Sud, Grange-aux-Bois, Tivoli, Grigy. La collecte CS du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai dans les quartiers de Bellecroix, Plantières, Vallières. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report dans les quartiers de Devant-les-Ponts, Borny, Technopôle, Actipôle, Metz-Nord, Bellecroix, Plantières, Vallières. La collecte CS du lundi 20 mai est supprimée et reportée au mardi 21 mai dans le quartier du Sablon-Sud.

➥ **Moulins-lès-Metz :** la collecte OM du jeudi 09 mai à Moulins-Centre est supprimée et reportée au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai à Moulins CENTRE est supprimée sans report.

➥ **Noisseville :** les collectes OM et CS du lundi 20 mai sont supprimées et avancées au samedi 18 mai.

➥ **Nouilly :** les collectes OM et CS du lundi 20 mai sont supprimées et avancées au samedi 18 mai.

➥ **Plappeville :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Pouilly :** la collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai.

➥ **Rozérieulles :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai. La collecte OM des collectifs du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Sainte-Ruffine :** la collecte OM du jeudi 9 mai est supprimée et reportée au samedi 11 mai.

➥ **Saulny :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai.

➥ **Scy-Chazelles :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai. La collecte OM du lundi 20 mai est supprimée sans report.

➥ **Vaux :** les collectes OM et CS du jeudi 9 mai sont supprimées et reportées au samedi 11 mai.

➥ **Metz Métropole**
Harmony Park - 11, boulevard Solidarité - BP 55025
57071 Metz Cedex 3
03 87 20 10 00
metzmetropole.fr
Pôle Déchets : 03 87 20 10 10

➥ **Metz Métropole Développement**
6, rue Lafayette - 57000 Metz
03 87 16 96 80
metzmetropoledeveloppement.fr

➥ **Opéra-Théâtre de Metz Métropole**
4-5, place de la Comédie
57000 Metz - 03 87 15 60 60
opera.metzmetropole.fr

➥ **Musée de La Cour d'Or – Metz Métropole**
2, rue du Haut-Poirier
57000 Metz
03 87 20 13 20
musee.metzmetropole.fr

➥ **Conservatoire Gabriel Pierné**
2, rue du Paradis - 57000 Metz
03 87 15 55 50
conservatoire.metzmetropole.fr

➥ **Centre Pompidou-Metz**
1, parvis des Droits de l'Homme
57000 Metz - 03 87 15 39 39
centrepompidou-metz.fr

➥ **École Supérieure d'Art de Lorraine**
1, rue de la Citadelle - 57000 Metz
03 87 39 61 30

➥ **Haganis**
Port de Metz - 57050 Metz
03 87 34 64 60 - haganis.fr

➥ **TCRM – Espace bus**
Rue Winston-Churchill
57000 Metz - 03 87 76 31 11
tcrm-metz.fr

Animations

Mercredi 15 mai
Concert des Lauréats.
Concert. Grande salle de l'Arsenal de Metz. À 20 h. Entrée gratuite. Billet à retirer dans le hall de l'Arsenal à partir du mercredi 12 juin dès 11 h.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

Mercredi 5 juin
Salon du logement des jeunes
Place de la République à Metz. De 10 h à 18 h. Gratuit.

Les 8 et 9 juin
Journées nationales de l'archéologie
Au Musée de La Cour d'Or de Metz Métropole. De 9 h à 18 h. Entrée libre et gratuite.
/// **Rens. : 03 87 20 13 20**

Dimanche 16 juin
Concert des chœurs
Concert. Grande salle de l'Arsenal de Metz. À 18 h. Entrée gratuite. Billet à retirer dans le hall de l'Arsenal à partir du mercredi 29 mai dès 11 h.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

Le vendredi 21 juin
Fête de la musique
À l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole.
/// **Rens. : 03 87 15 60 60**

Du 21 au 23 juin
Les Arts du feu
Sur les bords de Seille à Marly.
/// **Rens. : 03 87 63 23 38**

Jeudi 27 juin
L'école est fermée
Opéra pour enfants. À l'auditorium du Conservatoire Gabriel Pierné Pierné de Metz Métropole. À 18 h.
/// **Rens. : 03 87 15 55 55**

METTIS

Metz Métropole
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

MERCI aux VOIX METTIS

Denis > Christine > Corentin > Hélène > Cyrielle > Émilie > Massimo Fabienne > Fabrice > Lisa > Ania > Émeline > Jean-François > Carine Samantha > Catherine > Pierre-Olivier > Adrien > Geoffrey > Nathalie Florent > Malika > Marjolaine > Didier > Gabriel > Barbara > Pascal > Céline Franck > Antonino > Stéphanie > Claude > Milka > Sophie > Sacha > Carole Olivier > Brigitte > Hippolyte > Frédéric > Raoul > Christina > Serge Philippe > Alice > Jean-Pierre > Marie-Lou > Amélie > Mathieu > Laëtitia Thibault > Jacques > Julie > Gwénaëlle > Lionel > Ilona > Paul > Elodie Cécile > Anna > Éloise > Yves > Camille > Justine > Constance > Jean Luc Alexandra > Charlotte > Alexandre > Valérie > Sarah > Michel > Patrick Peggy > Shain > Jocelyne > Claire > Christian > Marie > Murielle > Pierre-Louis > Priscillia > Audrey > Ghislain > Yolande > Gabin > Florian > Pauline Daria > Marie-Emeraude > Mélanie > Cédrik > Amélia > Claudine > Houda Julien > Martin > Delphine > Joris > Stéphane > Virginie > Gilles > Pauline-Marjorie > Jérémy > Julien > Emile > Nelly > Geneviève > Marie Noël > Livia Nassera > Mohamed > Antoine > Stanoyka > Bruno > Aurore > Victor Aurélie > Alain > Jacqueline > Laurent > Muriel > Aristide > Hildegarde

DECOUVREZ-LES !

> RENDEZ-VOUS SUR METTIS.METZMETROPOLE.FR POUR ÉCOUTER LES VOIX QUI ANNONCERONT LES STATIONS ET DESTINATIONS SUR LES LIGNES À HAUT DE SERVICE METTIS. QUI SAIT, VOUS RECONNAÎTREZ PEUT-ÊTRE UN PROCHE !

EN PARTENARIAT AVEC

france bleu lorraine nord

l'Europe s'engage en Lorraine avec le FEDER

ADEME

La Région Lorraine

Département Moselle Conseil Général

metz

VOIPPY La dynamique

mettis.metzmetropole.fr

N° Vert : 0 800 57 2013

Stratis (stratis.fr) • 04/13